


## CE TYP-PRÜFUNGS-ZERTIFIKAT

### n° 13008162/D – 2008/04/14

(Uebersetzung vom Italienischen Zertifikat)

Nach erfolgreicher "CE-Typ-Prüfung" die Konformität der unten beschriebenen PSA-Prüfmuster mit den anwendbaren Anforderungen der Direktive 89/686/CEE bestätigt.

HERSTELLER: (verantwortl. f.d. PSA)	<b>JOLLY SCARPE S.p.A.</b> Via Erizzo, 125 - 31035 CROCETTA di MONTELLO(TV) - ITALIA	
Art. der PSA:	<b>Arbeitsschuhe für Feuerwehr und korrelat Tätigkeiten der Klasse "I" nach EN 15090 :2006</b> (Schuhe aus Leder und andere Materialien).	
Kategorie der PSA:	<b>III</b> (Persönliche Schutzausrüstung aus verwickelte Konzeption) <u>gegen Thermische Risiken.</u>	
Artikel:	<b>art. 9052/A</b>	Mat. Kode
Beschreibung:	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="width: 15%; text-align: center;">  </div> <div style="width: 80%;"> <p>mod. C (= Wadenhohe); Schnürsenkelverschluss mit zentralem Reißverschluss zur schnellen Oeffnung;  <u>Macht</u> : „AGO“;  <u>Sohle</u>: schwarzem vulkanisiertem Gummi, markiert " ANTISTATIC OIL AND PETROL RESISTANT NITRIL SOLE" art.10592;  <u>Schaft</u>: schwarzem Narben Leder, mit Seiten-Transversalband aus grauem reflektierenden Material;  <u>Schaftkragen</u>: schwarzem Kalbsleder mit Polymerschaum gepolstert;  <u>Zunge</u>: schwarzem Kalbsleder;  <u>Blatt- und Quartierfutter</u>: schwarzem Fliesmaterial Typ „Cambrelle" mit PU Film;  <u>Stiefelschafffutter</u>: schwarzem Fliesmaterial Typ „Taibrelle" kaschiert auf Polymerschaum;  <u>Brandsohle aus mehrschichtige Gewebe</u>: Mod. „MULTIPROTECTIVE", <u>die auch als durchtrittsichere Einlage dient</u>, mit dem gleichen Blatt- und Quartierfuttermaterial kaschiert;  <u>herausnehmbare anatomisch geformte Einlegesohle</u>: grauem Textil auf der Fußseite, auf weißem Filz und beigem Elastomerschaum kaschiert;  <u>Aluminiumschutzkappe</u> „ISCO" art. A522;  <u>Kappenabdeckung</u>: schwarzem Gummi.</p> </div> <div style="width: 5%; text-align: right; vertical-align: top;"> <p>SUJO2 PEPOI RE 8985  FODSI FODSI CA 15M  TA 4MG  SO6KA  PLAAJ  PUAXX GOM18</p> </div> </div>	
Technische Referenz-Normen:	EN 15090:2006	Arbeitsschuhe für Feuerwehr.
	EN ISO 20344:2004 (mit Änderungen 2007)	Persönliche Schutzausrüstung – Prüfmethode für Schuhe.
	EN ISO 20345:2004 (mit Änderungen 2007)	Persönliche Schutzausrüstung – Sicherheitsschuhe.
	EN 13287:2004	Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für gewerblichen Gebrauch – Prüfung-Methode für Rutschhemmung.
Einsatzbereiche:	<b>Feuerwehr</b> : die Eignung der Schuhe für den speziellen Einsatzbereich <b>hängt von den spezifischen Sicherheits-funktionenmerkmalen des Modells ab</b> (siehe Seite 2).	
Größen:	von 36 bis 49	
Identnummer der technischen Unterlagen:	<b>DC-3829/E</b> (einschl. Zertifizierungs-Antrag beim „RCT" und tech. Dokumentation).	

DIESES DOKUMENT ERSETZ UND ANNULLIERT DAS VORHERGEHENDE ZERTIFIKAT N° 13006292 vom 2006/07/19

CE-Typ-Prüfung Zertifikat für Persönliche Schutzausrüstung=P.S.A. vom III/3e cat. IST RECHTSGÜLTIG für 1/EIN JAHR und automatisch renoviert von Jahr zu Jahr unter der Bedingung daß alle LaboPrüfungen betreffend § 11A oder § 11B nach der Direktive 89/686/EEC bestehen sind: diese LaboPrüfungen und Bewertung sollten ausdrücklich nur bei einem NOTIFIZIERTE STELLE zur Zertifizierung von PSA (CE-Zeichen) in der EU wie „RICOTEST", nach Hersteller Wahl.

DIESES ZERTIFIKAT GEHÖRT DER NOTIFIZIERTE STELLE n° 0498 - Pag. 1/2

**CE TYP-PRÜFUNGS-ZERTIFIKAT**  
n° 13008162/D – 2008/04/14  
(Uebersetzung vom Italienischen Zertifikat)

Prüfbericht: n° 270732/A vom 2008/03/28.

Beurteilungsgrundlage: Die anwendbaren Anforderungen der Direktive 89/686/CEE und der o.a. technischen Normen.

Sicherheitsfunktionen/Niveau: **Alle anwendbaren Grundanforderungen für F2 A nach EN 15090:2006 die beinhaltet:**  
alle anwendbaren Anforderungen (Tabelle 4) + antistatischer Boden.  
**SRA: Rutschhemmung-Koeffizient** - Oberfläche: Keramik /Gleitmittel: Waschmittellösung  
**Außerdem, Zusatzanforderungen nach EN 15090:2006:**  
**HI3:** Warmisolation  
**CI:** Kaltisolation  
**AN:** Knöchelschutz

Markierung: Die Markierungen sind auf der Schaft heisseingepreßt und beinhalten folgende Informationen:

**CE 0498**  
**Jelly** 19052/A

EN 15090:2006  
HI, CI AN – SRA

02/08



EU 43  
UK 9  
USA 9½

- **CE Markierung:** Übereinstimmung der PSA mit der Dir. 89/686/CEE (und folgende Änderungen) und der CE Typ Prüfungs-Verfahren (Kap. II);
- Nummer der Notifizierten Stelle;
- Name des Herstellers und Herstellungsland;
- Bezeichnung des P.S.A. Schuhmodells (=Art.Kode);
- Name/Jahre der Angewandte harmonisierte technische Norm (i.e. EN 15090:2006) + Symbole den spezifischen Sicherheitsmerkmale;
- pictogram mit Feuerwehr Sicherheitssymbole nach EN 15090;
- Monat und Jahr der Herstellung;
- Schuhgröße (auf Etikette in der Innenseite der Arbeitsschuhe genäht).



05.03.2008

- N.B.: die technische Unterlagen enthalten:
- eine genauere Beschreibung der PSA (Material, Machart, Photographien oder Zeichnungen)
  - Prüfwerte, Schutzfunktionen und Sicherheitsstufen
  - Angaben bzgl. Der Konformität zu den Grund-und Nebenanforderungen
  - Beschreibung und Bedeutung der Kennzeichnung

Die Technischen Unterlagen sind integraler Bestandteil der Zertifizierungsdokumentation, diese ist vom Antragsteller aufzubewahren, und auf Verlangen ist dem zuständigen Personenkreis (Kunde, Kontrollbehörde) Einblick zu gewähren.

Ing. C. Meyer  
Leiter der Zertifizierstelle



DIESES DOKUMENT **ERSETZ UND ANNULLIERT** DAS VORHERGEHENDE ZERTIFIKAT N° 13006292 vom 2006/07/19  
CE-Typ-Prüfung Zertifikat für Persönliche Schutzausrüstung=P.S.A. vom III/3e cat. IST RECHTSGÜLTIG für 1/EIN JAHR und automatisch renoviert von Jahr zu Jahr unter der Bedingung daß alle LaboPrüfungen betreffend § 11A oder § 11B nach der Direktive 89/686/EEC bestehen sind; diese LaboPrüfungen und Bewertung sollten ausdrücklich nur bei einem NOTIFIZIERTE STELLE zur Zertifizierung von PSA (CE-Zeichen) in der EU, wie „RICOTEST“, nach Hersteller Wahl.

DIESES ZERTIFIKAT GEHÖRT DER NOTIFIZIERTE STELLE n° 0498 - Pag. 2/2

# EG-BAUMUSTERPRÜFUNG

No. 08/06

Diese Erklärung dient der Umsetzung der Richtlinie 89/686/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Komplexen Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) III Kategorie, in italienisches nationales Recht mit D.L. 475/92 umgesetzt.

Der Hersteller

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Erizzo 125 – 31035 CROCETTA DEL MONTELLO (TV) – ITALY

**BESTATIGT, DASS DAS UNTEN ANGEGEBENE PSA :**

**9052/A**

der Richtlinie 89/686/EWG, in nationales Recht umgesetzt mit Gesetzverordnung Nr. 475/92, und den u.g. Normen oder anderen normativen Unterlagen entspricht:

N° der Norme/Dokument	Ausgestellt am
EN 15090 : 2006	2006
EN ISO 20344:2004	2004
EN ISO 20345 :2004	2004
EN 13287/04	2004

Entspricht der PSA zertifiziert mit CE Prüfungs-Zertifikat Nr. 13008162  
ausgestellt von:

**RICOTEST**

Zugelassene Stelle EG n.0498  
Prüfungslabor und UNI Inspektionsinstitut  
Via Tione 9 – 37010 Pastrengo – Verona (Italia)

O.g. komplexe Persönliche Schutzausrüstung unterliegt der Qualitätssicherung nach Art.11, Punkt A der Richtlinie 89/686/EWG durch die zugelassene Stelle:

**RICOTEST**

Zugelassene Stelle UE n.0498  
Prüfungslabor und UNI Inspektionsinstitut  
Via Tione 9 – 37010 Pastrengo – Verona (Italia)

Crocetta del Montello den 18/04/2008

JOLLY SCARPE S.p.A.  
Via Erizzo 125 – 31035 Crocetta del Montello (TV)  
Tel +39 0423.666411 (6 linee) – Fax +39 0423.666421  
C.F./P.I./R.Imp.TV: T 01549260261 – R.E.A./TV 157479  
Mecc. N° TV 001123 – Cap. Soc. TV 490.000 Euro  
www.jollyscarpe.com – E-mail: info@jollyscarpe.com

*Ivo Zanatta – Managing Director*